

## Stella CAMBRONE

## A. INFORMATIONS PERSONNELLES

- Laboratoire ELLIADD – UR 4661 : [Profil](#)
- Experte-Consultante internationale et Maître de conférences à l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation – INSPÉ, Université de Franche-Comté (depuis octobre 2012).
- Qualifiée en section CNU 07 : Sciences du langage et section CNU 73 : Cultures et langues régionales.
- ☺ Adresse professionnelle : 57 avenue de Montjoux, 25000 Besançon, France.

- Prévention et secours civique niveau 1 – PSC1 (2023).
- Nationalité : Française.
- Permis B.
- ☎ : +33646352848
- 🌐 : [www.linkedin.com/in/stellacambrone](http://www.linkedin.com/in/stellacambrone)
- ✉ : [stella.cambrone@univ-fcomte.fr](mailto:stella.cambrone@univ-fcomte.fr)
- **Compétences linguistiques :**  
Anglais (C2) ; créoles à base lexicale française (C2) ; espagnol (A2) ; mandarin (A1) ; nenge tongo (A1).



## B. SECTEURS D'INTERVENTION | COMMANDITAIRES | DOMAINES D'EXPERTISE (2004-2024)

- Secteurs d'intervention :** Établissements scolaires et universitaires ; Organisations internationales ; Organismes de recherche et de formation ; Ministères ; Associations ...
- Commanditaires :** MEAE / MESR – France ; UNESCO ; UNICEF ; France Éducation International ; Ambassade de France (Irlande, Sainte-Lucie / Dominique) ; OIF / AUF ; IRD.
- Domaines d'expertise :** Management de projet dans la conduite du changement et la formation ; Politiques linguistiques et éducatives ; Création de contenus et de parcours pédagogiques innovants ; Didactique des langues (étrangères et régionales, du FLE / FLS / FOS) ; Éducation inclusive et appui à l'apprentissage ; Développement professionnel des enseignants de langues (du primaire, secondaire et enseignement supérieur) ; Conception et contextualisation d'outils pédagogiques et didactiques adaptés à l'enseignement bi-plurilingue ; Pédagogie différenciée à l'ère du « tout » numérique ; Droit du numérique, droit de la propriété intellectuelle, droit des affaires.

## C. FORMATIONS UNIVERSITAIRES

- 2018** Master 1 Droit des affaires. Faculté de Droit et de Sciences Politiques. Mention assez bien. Université de Rennes 1, France.
- 2017** Licence en Droit. Faculté de Droit et de Sciences Politiques. Université de Rennes 1, France.
- 2011** Thèse de Doctorat en Sciences du langage. Mention très honorable à l'unanimité. Université Paris 8, France.  
Titre de thèse : *Pratiques et représentations sociales des langues en contexte scolaire plurilingue. Étude comparée de la Dominique et de Sainte-Lucie.* [Médiatisation](#)  
Directeurs de thèse : Pierre MARTINEZ (Université Paris 8 / Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3) et Pierre DUMONT (Université des Antilles et de la Guyane).  
Financement de la thèse : UNESCO.
- 2008** Master Lettres, Langues et Communication parcours Langues et Interculturalité – option Traductologie, traduction, édition. Mention très bien (major de promotion). Département Lettres et Sciences Humaines, Université des Antilles et de la Guyane.
- 2004** Diplôme d'Études Approfondies – DEA Caraïbe, Amériques Latine et du Nord parcours Français langue étrangère. Mention très bien (major de promotion). Institut supérieur des études francophones, Université des Antilles et de la Guyane.
- 2003** Maîtrise Langues et Cultures Régionales – option créoles. Mention bien. Institut supérieur des études francophones, Université des Antilles et de la Guyane.
- 2002** Licence Langues et Cultures Régionales – option créoles. Université des Antilles et de la Guyane.
- 2002** Licence Langues, littératures et civilisations, étrangères – anglais. Université des Antilles et de la Guyane.
- 1999** Baccalauréat littéraire. Académie de la Guadeloupe, France.

## AUTRES FORMATIONS

- 2024-2029** Habilitation Examinatrice de l'épreuve orale du TCF (Test de connaissance du français). France Éducation International, France.
- 2022** Titre Professionnel RNCP37275 « Formateur Professionnel d'Adultes ». Ministère du Travail, du Plein emploi et de l'Insertion, France. [Certification](#)
- 2022-2027** Habilitation Examinatrice-Correctrice du DELF (Diplôme d'Études en Langue Française) et du DALF (Diplôme Approfondi de Langue Française) des niveaux A1 à C2. France Éducation International, France.
- 2015** Ingénierie de formation à distance (110 heures). IH2EF – Institut des hautes études de l'éducation et de la formation, Poitiers, France.  
Responsable : Benoît DUCANGE (Chef de projet m@gistère). [Médiatisation](#)
- 2009** Certificat informatique et internet (C2i). Université de Paris 8, France.
- 2009** « Comprendre et Mémoriser ». 8<sup>ème</sup> Journées Apprentissages 2009. École doctorale sciences pratiques (ÉDSP) à l'École Normale Supérieure de Cachan, France.  
Responsable : Alain FINKEL (Professeur). (27 - 28 mai). [Médiatisation](#)
- 2006** « Voix et gestes ». Association des Jeunes Chercheurs. (09 - 27 janvier). Université des Antilles et de la Guyane. Animateur : Metteur en scène professionnel.
- 2000-2003** Animation d'une émission radiophonique hebdomadaire d'une heure sur l'éducation « Le saviez-vous ? ». Radio Campus FM. Université des Antilles et de la Guyane.

## D. RESPONSABILITÉS COLLECTIVES

## Responsabilités administratives

- 2017-2019** Responsable du Collège Langues des quatre sites (Belfort, Besançon, Lons-Le-Saunier et Vesoul) de l'INSPÉ de l'Université de Franche-Comté.

## Responsabilités pédagogiques

- 2012-2019** Responsable pédagogique d'unités d'enseignement, Master MEEF (Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation) parcours CAPES Langues ;
- 2013-2016** Évaluatrice du C2i2e (certificat informatique et internet niveau 2 enseignant), Centre de certification de l'Université de Franche-Comté ;
- 2012-2014** Évaluatrice du CLES anglais (certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur), Université de Franche-Comté.

## Responsabilités scientifiques

- 2023- ...** Responsable du Programme 3 « Professionnalisation et dispositifs de formation », Pôle « Didactiques et éducation » du Laboratoire ELLIADD (UR 4661) ;
- 2015-2017** Directrice adjointe du Pôle « Contextes, Langages, Didactiques », Laboratoire ELLIADD (EA 4661) ;
- 2015-2017** Co-responsable de l'Axe 2 « Transmission / appropriation des savoirs » du Pôle « Contextes, Langages, Didactiques », Laboratoire ELLIADD (EA 4661) ;
- 2015-2017** Membre suppléante (élue) au Directoire du Laboratoire ELLIADD (EA 4661) ;
- 2014-2017** Membre suppléante (élue) au Conseil de Laboratoire ELLIADD (EA 4661) ;
- 2005-2008** Responsable d'ateliers de recherche en sociolinguistique sous la direction de Daniel BARRETEAU, Directeur de l'IRD Martinique-Caraïbes. [Compte-rendu.](#)

## E. PRODUITS DE LA RECHERCHE (63)

### I. Journaux et revues

#### Articles de synthèse avec comité de lecture (2)

(2006). CAMBRONE, S. « La diversité linguistique et culturelle à la Dominique : état des lieux ». *La Lettre du doyen*, revue n°6. Université des Antilles et de la Guyane.

(2006). CAMBRONE, S. « Poursuivons notre enquête sociolinguistique de la Dominique ... ». *La Lettre du doyen*, revue n°8. Université des Antilles et de la Guyane.

#### Autres publications (carnets de recherche, blogs scientifiques etc.) numériques (1)

(2004). CAMBRONE, S., *Contact de langues en milieu scolaire. L'alternance codique en situation de classe : quelles stratégies ?* IRD / AREC-F édition, 21 pages. [Publication](#)

### II. Ouvrages

#### OS – Ouvrages scientifiques en nom propre (2)

(2017). CAMBRONE, S. *Internet, un espace de commercialisation du roman antillais francophone*. Collection Socio-économie de la chaîne du livre – Étude. Paris : L'Harmattan, 122 pages. [Médiatisation](#)

(2015). CAMBRONE, S. *Pratiques et représentations sociales des langues en contexte scolaire plurilingue. Etude comparée de la Dominique et de Sainte-Lucie* (préface par Geneviève ZARATE, Professeur des universités émérite). Collection Transversales n°40. Berne : Peter Lang, 340 pages. [Médiatisation](#)  
Recension de l'ouvrage par Jean MARTIN, 2015, Académie des Sciences d'Outre-Mer, France. [Publication](#)

#### DO – Directions d'ouvrages ou de revues (2)

(2018). SUZUKI, E., POTOLIA, A. et CAMBRONE, S. (eds). *Penser la didactique du plurilinguisme et ses mutations : idéologies, politiques, dispositifs* (postfacé par Valérie SPAËTH, Professeur des universités, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3). Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 294 pages. [Médiatisation](#)  
Recension de l'ouvrage par Catherine GOSELIN-LAVOIE, 2019, Université de Montréal. In : *Revue des Sciences de l'éducation*, volume 45 n°2, pp. 172-173. [Publication](#)

(2016). KRÜGER, A.-B., THAMIN, N. et CAMBRONE, S. (eds). *Diversité linguistique et culturelle à l'école : accueil des élèves et formation des acteurs*. Revue Carnets d'atelier de sociolinguistique n°11. Paris : L'Harmattan, 292 pages. [Médiatisation](#)  
Recension de l'ouvrage par Marielle RISPAIL, 2017, CELEC, Université Jean Monnet – Saint-Etienne, France. [Publication](#)

#### ACL – Articles dans des revues nationales ou internationales avec comité de lecture répertoriées par l'AERES (5)

(2024). CAMBRONE, S. (à paraître). « Usages du numérique dans un curriculum innovant en langue vivante étrangère ». In : BOURGATTE, M. et TESSIER, L. *Humanités numériques et innovations éducatives*. Collection Pédagogies, Formations et Recherches. Paris : L'harmattan.

(2018). CAMBRONE, S. et ZHANG-FERNANDEZ, R., « Introduction du chapitre 2 : Dispositifs éducatifs et interactions (socio)-didactiques dans une perspective plurilingue et pluriculturelle ». In : SUZUKI E., POTOLIA A., CAMBRONE S. et al. (eds). *Penser la didactique du plurilinguisme et ses mutations : idéologies, politiques, dispositifs* (postfacé par Valérie SPAËTH). Rennes : Presses Universitaires de Rennes, pp. 99-102. [Médiatisation](#) et [Revue documentaire du CNET](#)

(2016). CAMBRONE, S., « L'éveil aux langues comme activité périscolaire à l'école maternelle : des pratiques aux attitudes linguistiques des enfants en région parisienne ». In: KRÜGER, A.-B., THAMIN, N. et CAMBRONE, S. (eds). *Diversité linguistique et culturelle à l'école : accueil des élèves et formation des acteurs*. Revue Carnets d'atelier de sociolinguistique n°11. Paris : L'Harmattan, pp. 69-92. [Médiatisation](#)

(2016). THAMIN, N., KRÜGER, A.-B. et CAMBRONE, S., « Pour une école primaire inclusive : de la (re)connaissance de l'autre à la formation des acteurs de l'éducation ». In: KRÜGER, A.-B., THAMIN, N. et CAMBRONE, S. (eds). *Diversité linguistique et culturelle à l'école : accueil des élèves et formation des acteurs*. Revue Carnets d'atelier de sociolinguistique n°11. Paris : L'Harmattan, pp. 7-21. [Médiatisation](#) et [Portail documentaire de FEI](#)

(2014). CAMBRONE, S., « La diversité linguistique et culturelle à l'école primaire : quels enjeux pour les enseignants de la Dominique ? ». In: Anciaux, F. et Jeannot-Fourcaud, B. (eds). *Éducation et socialisation en contextes multilingues et pluriculturels*. Revue Contextes et Didactiques n°5, pp. 139-161. [Médiatisation](#)

#### ACNL – Articles dans des revues avec comité de lecture non répertoriées dans des bases de données internationales (3)

(2020). CAMBRONE, S. « La problématique de la langue d'écriture dans la réception des textes antillais francophones à l'ère du numérique ». In : L'ÉTANG G, MENCÉ-CASTER C. et CONFIAANT R. (eds). *Tracées de Jean Bernabé*. Paris : SCITEP éditions, pp. 207-223. [Médiatisation](#)

(2019). CAMBRONE, S. et MEUNE, M. « Entre stéréotypes exotisants et 'oubli' du créole : la réception du roman antillais francophone à l'ère du numérique ». In : MEUNE M, MUTZ K et SCHALLIÉ C. (eds). *Stratégie d'écriture en Suisse et aux Antilles. De la diglossie affichée aux traces de langues*. Revue transatlantique d'études suisses n°8/9. Montréal : Université de Montréal. pp. 249-265. [Médiatisation](#)

(2008). CAMBRONE, S., « Pratiques langagières dans les Antilles françaises : le phénomène de l'alternance codique ». In. CALIXTE, F. et DORISMOND, E. (eds). *Langues et éducation dans la Caraïbe*. Recherches haïtiano-antillaises n°6, Paris : L'Harmattan, pp. 107-124. [Médiatisation](#)

#### AP – Autres productions (1)

(2015). Traduction en créole guadeloupéen de l'album de jeunesse « Sophie et ses langues » écrit par Christine HÉLOT (Professeurs des universités, Université de Strasbourg) et diffusé par DULALA « D'Une Langue à L'Autre », association agréée par le ministère de l'Éducation nationale. [Médiatisation](#)

### III. Colloques, congrès, ateliers et journées d'études

#### ACT – Communications orales dans un colloque ou congrès national ou international avec actes (9)

(2023). Lieu : Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord, France (08 juin). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S. « Usages du numérique dans un curriculum innovant en langue vivante étrangère ». Journée d'étude ICP Paris « Humanités numériques et innovations éducatives ».

(2016). Lieu : INSPÉ de Toulouse Midi-Pyrénées, Université Toulouse Jean Jaurès. Toulouse, France. (08 - 10 novembre). [Vidéo Canal-U](#)  
CAMBRONE, S., « L'album de jeunesse numérique en classe d'éveil aux langues : une passerelle interculturelle ». Colloque international « *Livre Ensemble* ». *Plurilinguisme et pluriculturalisme à travers les albums pour la jeunesse* ». URL : <https://www.canal-u.tv/chaines/ut2j/livre-ensemble/l-album-de-jeunesse-numerique-en-classe-d-veil-aux-langues-une>

(2015). Lieu : Université de Montpellier, France. (29 - 30 mai). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « À vos marques ... Parlez : une approche corporelle de l'éveil aux langues en maternelle ». Colloque international « *Innovation en langues ? Pour une approche corporelle et dynamique de l'apprentissage* ».

(2013). Lieu : Université de Lisbonne, Portugal. (19 - 21 juin). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « When dominating languages threaten plurilingualism in Dominica ». Colloque international « *Society for Pidgin and Creole Linguistics (SPCL Summer meeting)* ».

- (2013). **Lieu : Université de Bremen, Allemagne.** (03 - 08 septembre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « Language education policies in British postcolonial nation-states: a case study of Dominica and Saint-Lucia ». Colloque international « Conference on Colonial and Postcolonial Linguistics ».
- (2007). **Lieu : Université des Antilles et de la Guyane, Martinique.** (13 - 15 novembre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « Jeux de langues et interculturalité ». Colloque international CRILLASH (EA 4095) « Les approches interculturelles en langue, en littérature et en civilisation : quelles perspectives heuristiques ? ».
- (2007). **Lieu : Nouakchott, Mauritanie.** (05 - 07 novembre).  
CAMBRONE, S., « Pratiques et représentations des langues dans la Caraïbe anglophone : de la coexistence au partenariat dans le système éducatif. Approche comparative des dynamiques sociolinguistiques de la Dominique et de Sainte-Lucie ». Journées scientifiques inter-réseaux « *Partenariat entre les langues : perspectives descriptives et perspectives didactiques* ». Comité d'organisation : Réseau Dynamique des langues et francophonie (DLF) de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).
- (2007). **Lieu : Stirling, Écosse.** (02 - 04 septembre).  
CAMBRONE, S., « The influence of French Creole in the learning of French as a foreign language. A study case of Dominica and Saint-Lucia ». Colloque Jeunes Chercheurs *L3 Conference*. Comité d'organisation : International Association of Multilingualism.
- (2007). **Lieu : Amsterdam, Hollande.** (18 - 20 juin). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « The introduction of French Creole in the national curriculum of Dominica and Saint-Lucia: from the practice to the issues ». Colloque Jeunes Chercheurs « *Joint Summer Meeting of the Society of Pidgin and Creole Linguistics - SPCL* ». Comité d'organisation : SPCL / ACBLPE.

## C-COM – Communications orales dans un colloque ou congrès national ou international sans actes (14)

- (2024). **Lieu : Université de Rouen Normandie, France** (13 - 15 novembre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S. « L'accompagnement à l'écrit scientifique en contexte de professionnalisation : pratiques, formations et enjeux face à l'IA ». Colloque international « TRASCE (Terrains et Recherches d'Ans les SCiences de l'Education) : Concevoir et modéliser la recherche pour quel terrain ? ».
- (2024). **Lieu : Université de Rouen Normandie, France** (13 - 15 novembre). [Médiatisation](#)  
GAMOUH, F. et CAMBRONE, S. « La place des enseignants de spécialité dans le développement des compétences langagières visant à renforcer les compétences psychosociales des élèves du baccalauréat professionnel « Accompagnement Soins et Services à la Personne » : les résultats de la pré-enquête ». Colloque international « TRASCE (Terrains et Recherches d'Ans les SCiences de l'Education) : Concevoir et modéliser la recherche pour quel terrain ? ».
- (2024). **Lieu : Université de Franche-Comté, France** (14 - 16 novembre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S. et MUÑOZ RICO, I. « Cultivating metalinguistic and intercultural awareness in language curriculum design ». Colloque international « Plurilinguisme et inclusion scolaire : contextes, enjeux et formations ».
- (2024). **Lieu : Université de Franche-Comté, France** (14 - 16 novembre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S. « La promotion des langues et cultures régionales en classe d'éveil aux langues ». Colloque international « Plurilinguisme et inclusion scolaire : contextes, enjeux et formations ».
- (2023). **Lieu : UTBM - Université de technologie de Belfort-Montbéliard, France** (27 octobre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S. « Mise en œuvre d'un dispositif de formation hybride innovant pour développer un Département de langues ». Membre du symposium « Apprendre avec des dispositifs numériques dans des contextes variés : de la conception à la mise en œuvre sur le terrain » coordonné par Mathilde MUSARD (MCF HDR, Responsable du Pôle « Didactiques et éducation » du Laboratoire ELLIADD – UR 4661). Conférence Workshop « Méthode de design : dispositifs interactifs pour la formation et la médiation ».
- (2017). **Lieu : Windsor Barra Hotel Convention Center, Rio de Janeiro, Brésil.** (23 - 28 juillet). [Médiatisation](#) et [Compte rendu](#)  
CHAN, D., CAMBRONE, S. et SUZUKI, E., « Intercultural mediation in educational contexts seen through the lenses of reflexivity ». Congrès AILA 2017 « *The 18th World Congress of Applied Linguistics* ».
- (2017). **Lieu : Université du Québec, Canada.** (03 - 05 mai). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « Accueil des élèves allophones en classe d'éveil aux langues : quelle intégration linguistique et sociale ? ». Colloque international ERLI « *Littératie et inclusion en contextes scolaires et extrascolaires : recherches et pratiques professionnelles dans divers milieux* ».
- (2017). **Lieu : Université de Californie - UCLA, Los Angeles.** (02 - 04 février). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « Primary school teachers as intercultural mediators in the French multilingual educational system ». 10<sup>th</sup> International Conference « *Language Teacher Education for a World on the Move: Meeting the Needs of Diverse Student Populations* ».
- (2017). **Lieu : Université Bordeaux Montaigne, Bordeaux, France.** (19 - 21 janvier). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « Des situations de (re)médiations en classe d'éveil aux langues pour un meilleur apprentissage du vivre ensemble ». Colloque ACEDLE 2017 « *La médiation en didactique des langues : formes, fonctions, représentations* ».
- (2016). **Lieu : Nicosie, Chypre.** (22 - 25 septembre). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « (Inter)actions et place du corps dans l'interaction langagière en classe d'éveil aux langues à l'école maternelle ». 1<sup>er</sup> Congrès international METHODAL 2016 « *Méthodologie de l'apprentissage des langues. Innover : pourquoi et comment ?* ».
- (2016). **Lieu : Venise, Italie.** (12 - 14 juillet).  
CAMBRONE, S., « Multilingual language awareness and teacher education: meeting the needs of an increasingly diverse, multicultural, technology-driven society ». 3<sup>rd</sup> International Conference « *Language, Literature and Culture in Education (LLCE)* ».
- (2016). **Lieu : Université Mohammed V de Rabat, Maroc.** (02 - 03 mai). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « L'éveil aux langues par corps à l'école maternelle : quel choix de langues privilégié en contexte scolaire franc-comtois ? ». Colloque international « *Plurilinguisme, perspectives curriculaires* ».
- (2016). **Lieu : INALCO, Paris, France.** (10 - 11 juin). [Médiatisation](#)  
CAMBRONE, S., « The bilinguals and monolinguals in the caribbean French Creole school context: interaction between language proficiency and usage ». Membre du Symposium « Common languages and multilingualism in the global village » coordonné par Gilles FORLOT (Professeur des universités, INALCO). Colloque international PLIDAM 2016 « *Le proche et le lointain : enseigner, apprendre et partager des cultures étrangères* ».
- (2015). **Lieu : INSPÉ de Toulouse, France.** (11 - 12 décembre). [Programme](#)  
CAMBRONE, S., en collaboration avec ANCIAUX, F. et CORSINI, S., « L'éveil aux langues par corps à l'école maternelle : quelles approches innovantes ? ». Colloque international « *Regards pluridisciplinaires sur la créativité et l'innovation en langues étrangères* ».

## C-AFF – Communications par affiche dans un colloque ou congrès national ou international (3)

(2007). **Lieu : Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France.** (01 juin).

CAMBRONE, S., « L'alternance codique en classe de langue créole : quelles stratégies ? ».

Journée Jeunes Chercheurs sur « *Les langues créoles* ».

Comité d'organisation : École Doctorale 268 « Langage et langues ».

(2007). **Lieu : Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3.** (12 mai). [Médiatisation](#)

CAMBRONE, S., « Des langues, des identités, des régions. Pratiques, variations et représentations linguistiques aux Antilles françaises ».

Rencontres Jeunes Chercheurs « *Normes, variations, identité, altérité* ».

Comité d'organisation : École Doctorale 268 « Langage et langues ».

(2007). **Lieu : Université Laval, Québec, Canada.** (08 - 10 mars). [Médiatisation](#)

CAMBRONE, S., « Repères sociolinguistiques pour l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère à la Dominique et à Sainte-Lucie ».

*XXI<sup>e</sup> Journées de linguistique - JDL*.

Comité d'organisation : Association des étudiants diplômés inscrits en langues et linguistique (AÉDILL). Département de langues, Université Laval.

## IV. Indices de reconnaissance

### INV – Conférence plénière à un colloque ou congrès à portée internationale (1)

(2018). **Lieu : Université de Valle, Cali, Colombie.** (23 - 28 avril). [Médiatisation](#)

CAMBRONE, S., Conférence plénière « Enjeux de la médiation culturelle en jeu dans la formation des enseignants de langue(s) ».

Programme EIFA « Contactos Interlingüísticos e Interculturales : Mediación cultural y didáctica de lenguas ».

*Financement : Département des Études Interlinguistiques et Interculturelles. Université de Valle, Colombie.*

### INV – Interventions scientifiques sur invitation (6)

(2018). **Lieu : Université Nationale de Singapour, Singapour.** (06 - 08 décembre). [Médiatisation](#)

CAMBRONE, S., « Differentiating instruction in context: strategies for effective foreign language classroom practices ».

Colloque international CLASIC 2018 – The 8<sup>th</sup> CLS International Conference « Motivation, identity and autonomy in foreign language education ».

*Financement : Center for Language Studies, Université Nationale de Singapour, Singapour.*

(2015). **Lieu : École maternelle des Myosotis, Voujeaucourt, France** (23 septembre). [Médiatisation](#)

CAMBRONE, S., « Éveil aux langues au cycle 1 : promouvoir et valoriser la diversité linguistique et culturelle à l'école maternelle à travers l'EPS ».

Comité d'organisation : Sylvie CORSINI, Déléguée académique AGEEM et l'équipe pédagogique.

Formation continue / Programme 2015-2016 AGEEM (Association générale des enseignants des écoles et classes maternelles publiques).

(2016). **Lieu : Institut créole des Seychelles, Les Seychelles.** (25 - 28 octobre). [Médiatisation](#)

Élue Vice-présidente du nouvel Institut International des Études créoles, sous la direction de Penda CHOPPY (Chercheure, Université des Seychelles).

Projet d'élaboration d'une bibliothèque numérique des études créoles.

*Financement : Direction générale de l'Institut Créole des Seychelles, Ministère du tourisme et de la culture des Seychelles.*

(2015). **Lieu : Université Landau-Koblenz, Allemagne.** (14 - 16 juin).

Atelier de recherche du projet ReN - Association Internationale de Linguistique Appliquée « *La médiation interculturelle en didactique des langues* ».

Comité d'organisation : Jacqueline BREUGNOT (Chercheure, Université Landau-Koblenz, [profil](#)) et Geneviève ZARATE (Professeur des universités, INALCO, [profil](#)).

*Financement principal : Université Landau-Koblenz, Allemagne.*

(2014). **Lieu : INALCO, Paris, France.** (22 mars).

CAMBRONE, S., « Parcours de chercheur en Didactique des langues ».

Comité d'organisation du séminaire de recherche : Geneviève ZARATE, George ALAO et Elli SUZUKI (Enseignants-chercheurs, INALCO-PLIDAM, EA 4514).

(2014). **Lieu : Birkbeck College, University of London, Royaume-Uni.** (17 mai). [Publication](#)

Responsable : Raymonde SNEDDON (Directrice de recherche, University of East London).

Séminaire de recherche "What sort of English and French do you teach? Multicultural London English – Multicultural Paris French: resources for teachers".

Ce séminaire s'inscrit dans la phase finale d'analyse des résultats d'un projet (2010-2014) "ANR franco-britannique ANR-09-FRBR-037-01" sur l'étude des possibles influences des langues de l'immigration sur le français parlé à Paris et l'anglais parlé à Londres, en en faisant la comparaison à partir d'un certain nombre de phénomènes. Le corpus est constitué d'enquêtes procédant par le recueil de données de « langue des jeunes » en région parisienne, dont l'objectif ultime est la comparaison avec les données anglaises obtenues dans des circonstances comparables (à supposer que les différences socio-historiques entre Paris et Londres le permettent). Les enregistrements sont faits auprès de populations différenciées par le degré de contact qu'elles entretiennent avec des langues de l'immigration (pour l'essentiel, locuteurs vivant en milieu bilingue/biculturel, locuteurs en contact ponctuel avec les langues de l'immigration, locuteurs qui ne sont pas du tout en contact).

*Financement : ANR (Agence nationale de la recherche) et ESRC (Economic and Social Research Council).*

## V. Produits des activités à visée de formation

### Ouvrage (1)

(2023). CAMBRONE, S. *Apprendre à l'âge adulte en X étapes. Mode d'emploi pour déployer tout votre potentiel et exceller dans vos projets ! 50 Fiches pratiques* (postfacé par George ALAO, Professeur des universités, INALCO-PLIDAM). Paris : L'Harmattan, 282 pages. [Médiatisation](#) et [Publication](#).

### Formation (1)

(2014-2016). *Porteur du projet d'innovation pédagogique dans le cadre de la Réforme des Programmes scolaires en France.* [Médiatisation](#)

Réalisation et coordination du parcours national m@gistère (formation continue hybride interdisciplinaire) intitulé « Éveil aux langues par corps », en collaboration avec Frédéric ANCIAUX (Professeur des universités en sciences de l'éducation), Sylvie CORSINI (Directrice d'école) et Éric BLUMÉ (conseiller pédagogique).

Ce parcours de formation a pour objectif de former les professeurs à développer chez leurs élèves des attitudes de tolérance et d'ouverture à la pluralité linguistique et culturelle et de confiance envers leur propre répertoire langagier (savoir-être) ; à enrichir leurs connaissances à propos des langues (savoir) ; à développer leurs capacités d'observation, d'analyse et de réflexion à propos du langage et des langues (savoir-faire) ; à stimuler et renforcer leur motivation à apprendre des langues et diversifier leurs stratégies d'apprentissages (savoir-apprendre). Pour ce faire, des activités didactiques et pédagogiques mettant en relation « langues du monde » et « corps en mouvement » et mobilisant différents styles d'apprentissage (Cambrone, 2023) ont été élaborées.

*Financement : 10 000 euros, Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, France.*

## VI. Produits destinés au grand public

### Produits de vulgarisation (7)

#### Interviews (3)

- (2024). Podcast 3. L'ACTU de l'Université de Franche-Comté.
- (2024). Podcast 2. La nuit des chercheur.e.s (science ouverte / open science). Vendredi 27 septembre (19 h à 23 h). FRAC Franche-Comté | Cité des arts, Besançon.
- (2024). Podcast 1. L'ACTU de l'Université de Franche-Comté.

#### Articles (4)

- (2024). « Décryptage des méthodes d'apprentissage à l'âge adulte : les enseignements de Stella Cambrone, Maître de conférences en sciences du langage à l'Université de Franche-Comté », propos recueillis par Inès CHALMET. L'ACTU de l'Université de Franche-Comté. Vendredi 14 juin. [Presse](#)
- (2023). « À Kerpert, Stella CAMBRONE en dédicace au restaurant », propos recueillis par Le Télégramme. Lundi 17 avril. [Presse](#)
- (2023). « Stella CAMBRONE, autrice de 'Apprendre à l'âge adulte en X étapes' », propos recueillis par Marie Noëlle MARESCA, Correspondante Ouest-France. Mercredi 19 avril. [Presse](#)
- (2016). « Communiquer malgré la barrière du langage et de la culture » (Cécile MEDINA et Stella CAMBRONE, Maîtres de conférences en sciences du langage à l'Université de Franche-Comté), propos recueillis par Maxence CUENOT. L'EST RÉPUBLICAIN, Besançon. [Presse](#)

### Conférences grand public et séances de dédicace (5)

*Apprendre à l'âge adulte en X étapes. Mode d'emploi pour déployer tout votre potentiel et exceller dans vos projets. 50 Fiches pratiques.* L'Harmattan. 282 pages.

- (2024). Dedicace à la FNAC de SAINT-BRIEUC. Samedi 08 juin (10h-18h). [Médiatisation](#) et [Presse](#)
- (2023). « Apprendre efficacement et intelligemment à l'âge adulte ». Pôle « Didactiques et éducation », ELLIADD (UR 4661). Jeudi 21 décembre. [Médiatisation](#)
- (2023). « Passer du désir d'apprendre au plaisir d'apprendre ». RESTAURANT LE KERPert. Vendredi 14 avril (14h-18h). [Médiatisation](#) et [Presse](#)
- (2023). Dedicace à la FNAC de VAL D'EUROPE. Samedi 11 mars (14h-17h30). [Médiatisation](#)
- (2023). Dedicace à la FNAC de SAINT-BRIEUC. Mercredi 01 mars (10h-18h). [Médiatisation](#) et [Presse](#)

## F. ACTIVITÉS DE RECHERCHE (90)

### Activités d'évaluation (16)

#### Évaluation de projets de recherche (1)

- (2023- ...). Experte scientifique pour l'ANR (Agence nationale de la recherche), France.

#### Membre de comités de sélection (3)

- (2024). Expertise de dossiers de candidats étrangers non qualifiés par le CNU pour le recrutement d'un poste de Maître de conférences en Sciences du langage à l'UFR SLHS de l'Université de Franche-Comté (poste galaxie n°4760, 7<sup>ème</sup> section CNU).
- (2017). Présidente du Comité de sélection de recrutement d'un poste de Maître de conférences en Sciences du langage (poste galaxie n°0233, 7<sup>ème</sup> section CNU). Université de Bordeaux, France.
- (2017). Membre externe du Comité de sélection de recrutement d'un poste de Maître de conférences en Didactique des langues (poste galaxie n°0184, 11<sup>ème</sup> section CNU). Université des Antilles, Campus de Schœlcher, Martinique.

#### Membre de comités scientifiques (8)

- (2024). Colloque international ELLIADD « Plurilinguisme et inclusion scolaire : contextes, enjeux et formations ». (14 - 16 novembre). Lieu : UFC Besançon, France. [Médiatisation](#)
- (2022). Pair réviseur pour la Revue Tréma (Revue internationale en Sciences de l'éducation et Didactique) accréditée par l'HCERES (Haut Conseil de l'Évaluation de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur), France. [Médiatisation](#)
- (2017). Rapporteur. Mémoires de recherche (Master of Philosophy) en Français Langue Étrangère – FLE. Département des Langues Modernes et Linguistiques. Lieu : Université des West Indies, Trinidad et Tobago.
- (2017). Rapporteur. Mémoires de recherche (Master of Philosophy) en Études Culturelles. Département d'études littéraires, culturelles et de communication sous la direction du Professeur Geraldine Skeete. Lieu : Université des West Indies, Trinidad et Tobago. [Médiatisation](#)
- (2017). Colloque international CIFE « Accompagner les expériences bilingues / plurilingues via des dispositifs interculturels. Co-construire la formation des enseignants, un enjeu pour le 21<sup>e</sup> siècle ». (03 - 04 novembre). Lieu : Université de Los Andes, Bogota, Colombie. [Médiatisation](#)
- (2016). Colloque international ELLIADD « La médiation interculturelle en contexte ». (29 Juin - 01 juillet). Lieu : Université de Franche-Comté, Besançon, France. [Médiatisation](#)
- (2015). Pair réviseur pour la Revue Staps, n°108. Numéro spécial *Adolescent(e), adolescence, sport et éducation physique* coordonné par Yves-Félix Montagne et Gilles Bui-Xuan (Printemps 2015). De Bœck Supérieur. [Médiatisation](#)
- (2014). Colloque international PLIDAM « Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours ». (11 - 14 juin). Lieu : INALCO. Paris, France. [Programme](#)

#### Membre de jury (4)

- (2019). Soutenance de Thèse de Doctorat en Sciences de l'éducation. Laboratoire CRILLASH (EA 4095). (27 novembre). [Médiatisation](#)  
Doctorante : Rose LEON « Étude comparée des systèmes éducatifs préélémentaires des pays de l'OECO (Sainte-Lucie, St Kitts, Martinique). Politiques éducatives, enjeux linguistiques et culturels : quelle évaluation ? ». Université des Antilles.
- (2017). Soutenance de suivi de Thèse de Doctorat en Sciences de l'éducation. Laboratoire CRILLASH (EA 4095). (14 novembre).  
Doctorante : Rose LEON « Étude comparée des systèmes éducatifs préélémentaires des pays de l'OECO (Sainte-Lucie, St Kitts, Martinique) ». Université des Antilles.
- (2014). Soutenance du mémoire de 2<sup>ème</sup> année du Master MEEF parcours Professeur des écoles – sous la direction de RAIMOND Anne-Claire (MCF).  
Étudiant : Florian SAPEY TRIOMPHE. « L'ouverture à la diversité culturelle dans les écoles très diversifiées et dans celles peu diversifiées ». INSPÉ de l'UFC.
- (2013). Membre du jury de l'épreuve orale en langues et cultures régionales (option créole) du Baccalauréat. Ministère de l'Éducation nationale, France. (Juin). [Circulaire](#)

## Activités d'expertise scientifique (8)

### Contrats nationaux de recherche (2)

**(2024-2025).** *Experte principale dans la recherche-action « L'agir enseignant en lycée professionnel à travers le prisme de l'exploitation des tests de positionnement »*  
Coordinateurs du groupe pédagogique « Savoirs fondamentaux – mesure 2 » : Françoise CAMUS et Laure GATEPAILLE (Corps d'inspection).

#### Contexte du projet :

L'objectif de ces tests, réalisés sur support numérique, est de permettre aux équipes pédagogiques de disposer d'un outil de diagnostic standardisé des compétences de chaque élève et ainsi d'accompagner le pilotage pédagogique dans les établissements. Cet outil n'est pas exhaustif et est bien entendu complémentaire des analyses des enseignants (observation des élèves depuis la rentrée, Livret Scolaire Unique, continuité dans le cadre du travail en réseau collège/lycée, etc.). Les résultats visent un accompagnement au plus près des besoins de chaque élève et une approche globale de différenciation au sein de la classe. Chaque élève est évalué dans deux champs disciplinaires, en français et en mathématiques. Les réponses aux questions ne nécessitent pas de rédaction et aucun travail de correction n'est demandé aux enseignants car cette correction est effectuée automatiquement et en temps réel. En préalable aux passations, des outils à destination des enseignants ont été publiés sur EDUSCOL avec notamment le contenu des tests spécifiques. Les mêmes exercices sont proposés à tous les élèves d'une voie donnée.

#### Objectifs du projet :

Documenter l'agir enseignant en mettant en perspective l'étendue des gestes professionnels lors de la phase d'exploitation des tests de positionnement ;  
Esquisser une modélisation théorique de ces gestes pour en comprendre leurs spécificités en vue d'un accompagnement des enseignants in fine lors de futurs dispositifs de formation proposés par le corps d'inspection.

*Financement : Académie de Versailles. Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, France.*

**(2011).** *Assistante de recherche en Linguistique française (novembre - décembre).* CNRS - Université de Paris 7, France. [Médiatisation](#)  
Responsable : Anne ABEILLÉ (Professeur des universités ; 2007 : Médaille d'argent CNRS ; 2008 : Chevalier de la Légion d'honneur).  
Correctrice d'annotations syntaxiques (catégories, constituants, fonctions) dans des corpus de français contemporain (extraits du journal Le Monde) selon les conventions du corpus arboré pour le français.

### Activités de consultance (6)

**(2023-2024).** *Chercheuse référente dans le projet « Lien pédagogique école – entreprise ».* [Médiatisation](#)

Coordinateur principal : Jérôme Pastoret (Délégué académique à la formation professionnelle initiale et continue Adjoint voie apprentissage – Académie de Versailles).

#### Contexte du projet :

Une réforme de la voie professionnelle mettant en avant l'articulation école – entreprise au cœur du parcours de l'apprenant ;  
Une volonté affichée de rapprochement entre lieux de formation et entreprises impulsée par la nomination d'une ministre déléguée à l'enseignement et la formation professionnelle sous la double tutelle du ministre du travail, du plein emploi et de l'insertion et le ministre de l'Éducation nationale et de la jeunesse depuis le 04/07/2022.

#### Objectifs du projet :

Créer une dynamique de l'évaluation par compétences en établissement et en entreprise par l'exploitation de situations professionnelles identifiées lors des PFMP ;  
Présenter aux établissements de formation professionnelle des outils de suivi de l'acquisition des compétences en entreprise en favorisant l'emploi de solutions collaboratives ;  
Donner du sens à la formation de l'apprenant par une articulation pédagogique en établissement/lieu de PFMP cohérente et imbriquée ;  
Implication accrue des parties prenantes à la construction du parcours de formation.

*Financement : Académie de Versailles, Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, France.*

**(2023-...).** *Création de contenus en français sur objectifs spécifiques et formation de formateurs pour les organisations internationales (membre du vivier d'experts).* OIF, France.

**(2023).** *Création de contenus pédagogiques (30 h).* Faculté d'Éducation et de Formation, Institut Catholique de Paris, France.  
Public : Enseignants des 1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> degrés : Formaliser la soumission à l'appel d'offre « Certification complémentaire FLS », Formiris (Proposition retenue).

**(2012).** *Experte judiciaire en Linguistique (janvier-mai).* 1<sup>er</sup> District de police judiciaire (OCRTIS), Ministère de l'Intérieur, France. [Médiatisation](#)

**(2008).** *Consultante experte en Didactique des langues (27 mars).* Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), France.  
Responsables : Robert CHAUDENSON (Professeur des universités, Université de Provence) et Amidou MAÏGA (Responsable de projets, Direction de l'Éducation et de la Formation – OIF, Paris). Atelier d'élaboration du guide du maître pour une didactique adaptée du français et du créole en contexte plurilingue caribéen.

**(2004).** *Chargée de mission pour la promotion du FLE dans la Caraïbe anglophone (juin - octobre).* Service de coopération et d'action culturelle, Ambassade de France auprès de la Caraïbe Orientale, Sainte-Lucie. Livrable : rapport.  
Responsable : Philippe GIRERD (Attaché culturel).

- Enquête de terrain (observation de classes de FLE à l'école primaire et secondaire ; entretiens semi-directifs auprès du corps professoral et d'inspection) ;
- Animation d'ateliers de FLE en formation continue avec la collaboration de Madame Cordélia FÉVRIER (coordinatrice académique du FLE, Sainte-Lucie).

## Organisation de colloques, journées d'étude et séminaires de recherche (7)

**(2024).** Lieu : Institut Supérieur du professorat et de l'éducation (INSPÉ), Université de Franche-Comté, France. (15 mai). [Médiatisation](#) et [Programme](#)

Comité d'organisation : CAMBRONE, S. et GAMOUH, F.

Journée d'étude « *Accompagnement et professionnalisation face aux vulnérabilités : publics, contextes, pratiques et représentations* ».

Enseignant-chercheur invité : Evans KOKROKO « La promotion de la langue française au Ghana : analyses et points de vue » (Vice-Doyen de l'Université des Mines et de la Technologie – Tarkwa Ghana et Chevalier des Palmes des ordres académiques – France).

*Financements principaux : 200 euros (ELLIADD, UR 4661), 100 euros (INSPÉ de Besançon) et 1000 euros (Université des Mines et de la Technologie, Tarkwa Ghana).*

**(2019).** Lieu : Institut Supérieur du professorat et de l'éducation (INSPÉ), Université de Franche-Comté, France. (01 février).

Comité d'organisation : CAMBRONE, S. et les étudiants du Master MEEF 2<sup>ème</sup> année parcours Professeurs des écoles.

Séminaire de recherche : « Apprendre et vivre ensemble par un éveil aux langues et cultures du monde », projet EBP – Échange de Bonnes Pratiques.

Intervenante invitée : Jazmyn BLACKBURN (Université de Princeton, USA) « La didactique des langues et cultures en contexte scolaire américain ». [Profil](#)

*Financements principaux : Université de Princeton et Université de Franche-Comté.*

**(2016).** Lieu : Université de Franche-Comté, France. (29 juin - 01 juillet). [Médiatisation](#) ; [Programme](#) et [Presse](#)

Présidente du comité d'organisation : CAMBRONE, S., Pôle Contextes, Langages, Didactiques du Laboratoire ELLIADD (EA 4661).

Colloque international « *La médiation interculturelle en contexte* ».

*Financements principaux : 2000 euros (ELLIADD, EA 4661), 400 euros (INALCO), 300 euros (Université Landau-Koblentz) et 500 euros (Ville de Besançon).*

**(2016).** Lieu : INSPÉ de Franche-Comté, Besançon. (21 janvier). [Médiatisation](#) et [Programme](#)

Comité d'organisation : CAMBRONE, S. et LE PAVEN, M. (Université de Franche-Comté).

Journée d'étude « *Interactions didactiques et agir professoral dans une approche comparatiste* ».

Conférencières invitées : Brigitte GRUSON (Université Rennes 2, CREAD) et Muriel MOLINIE (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, DILTEC).

*Financement : 500 euros (Pôle Contextes, Langages, Didactiques, Laboratoire ELLIADD, EA 4661).*

- (2014). Lieu : INSPÉ de Franche-Comté, Besançon. (29 janvier). [Médiatisation](#) ; [Programme](#) et [Argumentaire](#)  
Comité d'organisation : KRÜGER A.-B., THAMIN, N. et CAMBRONE, S. (INSPÉ de Franche-Comté, CASNAV de l'Académie de Besançon).  
Journée d'étude « *Diversité linguistique et culturelle à l'école primaire et formation professionnelle : regards croisés entre expériences de praticiens et recherches scientifiques* ».  
Financement : 2000 euros (Équipe Didactiques du Laboratoire ELLIADD, EA 4661 et la Fédération de Recherche en Éducation de l'INSPÉ de Franche-Comté).
- (2013). Lieu : INSPÉ de Franche-Comté, Besançon. (04 avril). [Médiatisation](#) et [Programme](#)  
Comité d'organisation : CAMBRONE, S. et THAMIN, N., (INSPÉ de Franche-Comté).  
Conférence « *L'enseignement du français en zone créolophone. Pistes de réflexion pour une contextualisation didactique* ».  
Enseignant-chercheur invité : Jean-David BELLONIE (Université des Antilles et de la Guyane, Campus de Martinique).  
Financement : 500 euros (Équipe Didactiques du Laboratoire ELLIADD, EA 4661).
- (2009). Lieu : INALCO Paris, France. (08 - 09 janvier). [Rapport d'activités](#) (page 10)  
Comité d'organisation : CAMBRONE, S. (Université de Paris 8) et GARDOSI, R. (INALCO-PLIDAM, EA 4514).  
Journée des Jeunes Chercheurs : « *Problématique et hypothèses de recherche : quel itinéraire méthodologique ?* ».  
Financement : Laboratoire PLIDAM (EA 4514).

## Activités d'encadrement de recherche (57)

### ■ Encadrement de thèses de doctorat (2)

- (nov.2023 - ..) Doctorante : Fatima GAMOUH-HAGOUR (Inspectrice de l'éducation nationale, France). CNU section 07 : Sciences du langage. [Médiatisation](#)  
Sujet de la thèse : *De l'acquisition des compétences langagières au développement des compétences sociales et professionnelles en formation initiale : le cas du baccalauréat professionnel « Accompagnement Soins et Services à la personne »*.  
Co-directeurs de la thèse : Mohamed EMBARKI (Professeur des Universités, UFC) et CAMBRONE, S. (Maître de conférences, UFC).  
École doctorale LECLA (ED 592), Université de Franche-Comté.
- (nov.2018 - mars2023) Doctorant : Italo MUÑOZ RICO (Enseignant de FLE à l'Université de Valle à Cali, Colombie). CNU section 07 : Sciences du langage. [Médiatisation](#)  
Sujet de la thèse : *Les étudiants indigènes, le FLE et le tournant décolonial en contexte universitaire colombien : pour une approche didactique et interculturelle critique*.  
Co-directeurs de la thèse : Danh Thành DO-HURINVILLE (Professeur des Universités, 20%) et CAMBRONE, S. (Maître de conférences, 80%).  
École doctorale LECLA (ED 592), Université de Franche-Comté.  
Date de soutenance : Lundi 13 mars 2023 à 14h à l'INALCO, Salle de Sacy, 2 rue de Lille, 75007 Paris.  
Rapporteurs : George ALAO (Professeur des Universités, INALCO-Paris, président de jury) et Isabelle LEGLISE (Directrice de recherche, CNRS).

### Encadrement de mémoires de recherche, Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation – MEEF 2<sup>ème</sup> année, INSPÉ de l'UFC (48)

- (2024). Robin TOURNU. « Adapter ses pratiques pédagogiques pour l'élève avec Trouble du Spectre Autistique ».
- (2024). Mateya ZORZUT. « Développer l'intelligence émotionnelle des enfants au prisme de la pédagogie différenciée ».
- (2024). Jade PEREUR. « L'accueil des enfants allophones : une analyse du rôle de la pédagogie différenciée d'après un cas pratique ».
- (2024). Marie ARADES. « Apprendre par le jeu au prisme de la pédagogie différenciée ».
- (2024). Brenda LANDRY. « L'inclusion scolaire des élèves en situation de handicap au prisme de la pédagogie différenciée en classe ordinaire ».
- (2024). Julie GUYON. « L'apprentissage de l'anglais par le jeu ».
- (2024). Léna TIROLE. « Des méthodes innovantes pour l'enseignement-apprentissage de l'anglais ».
- (2024). Lucas RIES. « Analyse descriptive des postures enseignantes à l'ère du « tout » numérique ».
- (2024). Heather ZIMMER. « Développer l'intelligence émotionnelle des enfants au prisme de la pédagogie différenciée ».
- (2019). Audrey NEVEU. « L'apprentissage de l'anglais par le jeu au cycle 3 à l'ère du numérique ». [Mémoire](#)
- (2019). Gabrielle PLESIAT. « La littérature de jeunesse au service de l'apprentissage d'une langue vivante étrangère ». [Rapport](#)
- (2019). Elisa MELET. « L'intégration des élèves allophones à l'école ». [Rapport](#)
- (2019). Fanny MORAND. « L'intégration linguistique et sociale des élèves allophones en classe ordinaire ». [Rapport](#)
- (2019). Armelle FRYSS. « L'éveil aux cultures du monde par la musique ». [Rapport](#)
- (2019). Alexane PROHET. « L'éveil aux langues par le jeu en école maternelle ». [Mémoire](#)
- (2019). Juliette CHARLES. « Les enseignants d'éveil aux langues : des médiateurs interculturels ». [Rapport](#)
- (2019). Laura STUYVERS. « L'intégration linguistique et sociale des élèves allophones par le tutorat ». [Mémoire](#)
- (2018). Eva ZASLAWSKY. « L'innovation pédagogique en classe d'éveil aux langues au prisme des intelligences multiples ». [Rapport](#)
- (2018). Elodie BOGENMANN. « Création d'un album pédagogique plurilingue en classe d'éveil aux langues ». [Rapport](#)
- (2018). Coralie EGGENSPELLER-BAILLY. « Les pratiques pédagogiques auprès d'élèves en situation de handicap ». [Rapport](#)
- (2018). LÉA ANDRE. « Création d'un album pédagogique plurilingue pour une classe d'éveil aux langues à l'école maternelle ». [Rapport](#)
- (2017). Blandine COURTIAL. « Les albums de jeunesse dans l'éveil aux langues en maternelle ». [Mémoire](#)
- (2017). Hélène GLANTZMANN. « Éveil à la diversité linguistique en maternelle : des pratiques de classes à la conception d'outils pédagogiques ».
- (2017). Emma ROBERT. « L'éveil aux langues par les mathématiques : le cas des rituels en classe de maternelle ». [Rapport](#)
- (2017). Justine DAVAL. « L'enseignant en tant que médiateur interculturel en classe de langues ».
- (2017). Floriane VOLPONI. « Les albums de jeunesse en classe d'éveil aux langues en maternelle ». [Mémoire](#)
- (2016). Margo RIEME. « La place du corps dans les apprentissages ».
- (2016). Doriane LEROUX. « Diversifier les supports pédagogiques en classe de langue pour répondre aux différents styles d'apprentissage des élèves ».
- (2016). Evgeniya MEDVEDEVA. « Diversifier les supports pédagogiques en classe de langue vivante étrangère : quelle pertinence pour les élèves bilingues ? ». [Rapport](#)
- (2016). Doriane BRAGA. « L'éveil aux langues à l'école maternelle ».
- (2015). Sabrina SAADOUDI. « La représentation du bilinguisme en France : états des lieux, pratiques sociales, enjeux éducatifs ».
- (2015). Lise FARINE-PRUDENT. « Les compétences plurilingues et pluriculturelles à l'école primaire ».
- (2015). Maxime COLAS. « L'utilisation du portfolio européen des langues à l'école élémentaire en cycle 3 ».
- (2015). Charlène ROUX. « L'usage de la musique comme support pédagogique en classe de langue vivante étrangère à l'école élémentaire ».
- (2015). Latifa ELABIDOUI. « La représentation du bilinguisme en France : états des lieux, pratiques sociales, enjeux éducatifs ».
- (2015). Mathilde MARTY-QUINTERNET. « L'éveil aux langues au cycle 1 ».
- (2014). Marion LECLERCQ. « Lien(s) entre apprentissage d'une langue vivante étrangère et capacités cognitives de l'enfant ».
- (2014). Caroline FAYOLLE et Élise FOINARD. « L'enseignement de l'anglais par le jeu peut-il faciliter l'apprentissage ? ».
- (2014). Amandine PERNOT. « Les stratégies utilisées par l'enseignant pour favoriser la mémorisation du lexique d'une langue vivante étrangère ».

- (2014). Flavie GRAND. « L'intégration des élèves non francophones dans le système scolaire français ».
- (2014). Audrey PASINETTI. « Hétérogénéité des pratiques enseignantes pour l'enseignement des langues vivantes étrangères : Étude contrastive entre la Franche-Comté et la région parisienne ».
- (2014). Mylène GUILLAUME. « L'utilisation des TICE en classe de langue vivante au collège : une enquête de terrain en région Franche-Comté ». [Rapport](#)
- (2013). Célia CHABANNE. « L'interdisciplinarité : pratiques d'enseignement ».
- (2013). Lucile ELLIN. « Le Portfolio Européen des langues et son utilisation en Franche-Comté, à Paris et dans l'espace caribéen ».
- (2013). Emeline ERARD. « La place de la langue maternelle en classe de langue étrangère à l'école élémentaire ».
- (2013). Mathilde HOLOWKA. « La place de l'oral en classe de langues. Le cas de l'anglais au cycle 3 ».
- (2013). Emilie PERROT. « Internet en classes de langues ». [Rapport](#)
- (2013). Maxime BADET. « L'exposition aux langues étrangères au travers de la Perspective Actionnelle ». [Rapport](#)

#### *Encadrement de stages professionnels – Étudiant Apprenti Professeur en Master MEEF 2<sup>ème</sup> année parcours professeur des écoles (7)*

- (2023). Alicia GRANDMAITRE, stage CA (contractuel alternant), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.
- (2023). Ophélie GERALDES, stage CA (contractuel alternant), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.
- (2023). Nina SERVES, stage DIU (diplôme inter-universitaire), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.
- (2023). Sam LAVAL LY, stage de PA (pratique accompagnée), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.
- (2023). Camille HONOR, stage de PA (pratique accompagnée), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.
- (2023). Théo CHOFFAT, stage de PA (pratique accompagnée), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.
- (2023). Laury ROBALDO, stage de PA (pratique accompagnée), INSPÉ de l'Université de Franche-Comté, France.

## Collaborations scientifiques (2)

- (2014-2020). Membre du projet ReN – Association Internationale de Linguistique Appliquée « Intercultural Mediation in Language and Culture Teaching and Learning ».
- Membre de l'axe 1 : Agir comme médiateurs dans la classe de langue.

Ce réseau de recherche regroupe seize enseignants-chercheurs de huit pays différents (Allemagne, Australie, Canada, France, Japon, Royaume-Uni, Singapour, Tunisie) et s'inscrit dans le cadre d'une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme. Son objet d'étude se construit autour des relations que les langues entretiennent entre elles, qu'il s'agisse de langues proches ou éloignées, largement ou non diffusées ou enseignées. Les relations réciproques ou duelles entre une langue et une culture sont appréhendées comme un cas particulier de ce point de départ général. Cette approche plurielle se veut être l'une des valeurs ajoutées du projet, alors que dominant les études sur la médiation fondées sur la relation binaire et exclusive entre deux langues et deux cultures. La médiation est au cœur du processus de création et d'interprétation de la communication, ce qui incite à penser la médiation interculturelle comme une activité à caractère relationnel et interprétatif. En ce sens, la médiation interculturelle sous-entend « une implication décisive envers la diversité linguistique et culturelle en tant qu'activité de construction du sens » (Liddicoat & Scarino, 2013 : 54), c'est-à-dire un travail sur l'interprétation du sens produit par un Autre, divers pour soi comme pour les autres.

Coordinateurs du réseau : Martine DERIVRY (Université de Bordeaux, [profil](#)) et Anthony J. LIDDICOAT (Université de Warwick, [profil](#)).

- (2014-2018). Membre d'un programme de recherche intitulé « Pidgins et créoles en contact – vers une typologie des phénomènes de contact impliquant pidgins et créoles ».
- Responsables : Isabelle LÉGLISE (Directrice de recherche, CNRS), Bettina MIGGE (Chercheure, [profil](#)) et Nicolas QUINT (Chercheur).

## G. ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION (10)

- (2012-...). **Maitre de conférences en sciences du langage (192 h / an).** [Médiatisation](#)  
*Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation (INSPÉ), Université de Franche-Comté, France.*  
 Public : étudiants en Master MEEF (Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation), formation initiale et continue.
- Assurer la formation linguistique (anglais général, FLE / FLS / FOS, éveil aux langues et langues régionales) des étudiants ;
  - Assurer la formation initiale et continue des enseignants (1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> degrés) au prisme de la pédagogie différenciée ;
  - Concevoir, harmoniser et évaluer des maquettes de formation des Masters MEEF ;
  - Former aux usages du numérique pour l'enseignement des langues (C2i2e) ;
  - Assurer le suivi, l'encadrement et les visites de stage ;
  - Préparer à l'épreuve orale de Didactique « Mise en situation professionnelle » du concours CAPES anglais, espagnol, allemand et italien ;
  - Animer des séminaires de recherche en éducation et encadrer des mémoires de recherche.
- (2019). **Responsable du Département des Langues (avril-décembre, en détachement).** [Médiatisation](#)  
*Pôle Universitaire Léonard de Vinci (EMLV – École de management ; ESILV – École d'ingénieurs ; IIM – École de web-multimédia), Courbevoie, France.*  
 Public : étudiants de 1<sup>ère</sup> à la 5<sup>ème</sup> année de l'EMLV, ESILV et IIM, formation initiale.
- Assurer l'organisation et le développement du département des Langues (budget du Département : 950K).
  - Optimiser le niveau et l'intérêt des étudiants pour les cours de langues (formation hybride, LMS).
  - Assurer le recrutement, la mobilisation et la fidélisation de l'équipe du Département.
  - Intégrer des nouveaux outils numériques aux enseignements de langues (allemand, anglais, arabe, chinois, FLE, espagnol, japonais, russe).
  - *Le management d'une équipe de permanents (3) et de vacataires (environ 75 personnes) :*
    - ❖ Assurer le recrutement des enseignants permanents et vacataires, et formation des nouvelles recrues ;
    - ❖ Organiser et suivre l'activité de l'équipe : assurer les entretiens annuels, gérer le temps de travail, organiser des réunions ;
    - ❖ Mobiliser et fidéliser les enseignants, y compris des vacataires.
  - *La conception et l'évolution des pédagogies :*
    - ❖ Réaliser l'analyse critique des contenus et supports pédagogiques existants ;
    - ❖ Coordonner l'harmonisation des enseignements entre vacataires et le développement de nouvelles pédagogies ;
    - ❖ Assurer une veille et benchmark sur les méthodes pédagogiques (digital / présentiel) ;
    - ❖ Proposer de nouveaux modes d'enseignement adaptés aux profils des étudiants de chacune des trois écoles ;
    - ❖ Assurer l'animation de l'équipe pédagogique autour des nouvelles technologies.
  - *Coordination des cours de Langues pour les 3 écoles EMLV, ESILV et IIM :*
    - ❖ Etablissement des plannings, en relation avec les écoles et le service planification ;
    - ❖ Suivi de la progression du niveau des étudiants des 3 écoles et mise en place de plan d'actions le cas échéant ;
    - ❖ Supervision de l'administration pédagogique : saisie des notes, administratif lié aux examens, sessions de rattrapages ;
    - ❖ Optimisation continue des process et maîtrise des outils numériques en place (Office 365, Brightspace, WebApps ...).
  - *La gestion des relations avec les étudiants :*
    - ❖ Mettre en place de plans de communication à destination des étudiants ;
    - ❖ Assurer l'animation et la mobilisation des étudiants autour des cours de langues.

**(2018-2019). Chargée de mission en Pédagogie différenciée au prisme des intelligences multiples (missions à l'international). [Mission](#) et [Médiatisation](#)**

*Centre de Linguistique Appliquée – CLA, Université de Franche-Comté, France.*

Public : enseignants de FLE / FLS et coordinateurs de centres de langues, ambassades de France, alliances françaises.

- Faciliter l'accompagnement pédagogique et l'apprentissage des apprenants avec des niveaux différents dans une classe ;
- Connaître les outils existants facilitant la pédagogie différenciée et savoir différencier les contenus, processus, productions et structures ;
- Individualiser les évaluations (formatives et sommatives).

**(2016-2019). Chargée de cours à distance « Médiation interculturelle en contexte » (55 h / an). [Médiatisation](#)**

*Licence Sciences de l'éducation, Institut d'Enseignement à distance – IED, Université de Paris 8, France.*

Public : étudiants de 3<sup>ème</sup> année, formation continue.

- Concevoir et mettre à disposition des étudiants des supports de cours et des outils d'auto-évaluation ;
- Animer et faire la modération de forums de discussion (communication publique et privée) ;
- Suivre la progression des étudiants, encadrer et évaluer les rapports de stage professionnel.

**(2011). Formatrice en anglais professionnel (120 h). [Médiatisation](#)**

*PsychoForm, Paris, France.*

Public : étudiants, salariés et demandeurs d'emploi d'horizon divers.

- Préparer aux certifications en anglais (TOEIC ; BULATS).

**(2009-2011). Chargée de cours d'anglais général et juridique (350 h). [Médiatisation](#)**

*Service général des langues, Université Panthéon-Sorbonne Paris 1, France*

Public : étudiants de Licence et Master de différentes disciplines (droit, économie et gestion, histoire, arts), niveau débutant (A1, A2) et intermédiaire (B1).

- Assurer des cours d'anglais général et juridique.

**(2009-2010). Maître auxiliaire en anglais (384 h). [Médiatisation](#)**

*Lycée (général et technologique privé catholique sous contrat) Charles de Foucauld, Paris, France.*

- Élèves de classes de Première et Terminal (série littéraire, scientifique et économique et sociale).
- Étudiants en première année de BTS Négociation et Relation Client et en deuxième année de BTS Informatique et Gestion.

**(2009). Chargée de cours de FLE (15 h). [Médiatisation](#)**

*Université Paris 8, France.*

Public : étudiants en Master Didactique des Langues – Spécialisation Ingénierie de la formation, formation initiale.

- Analyser des dispositifs de formation et apprendre à gérer des groupes hétérogènes ;
- Concevoir des programmes de formation et évaluer les compétences des apprenants.

**(2005-2008). Assistante Chef de projet pour la promotion de la langue et de la culture françaises en partenariat avec l'Institut de Recherche pour le Développement.**

*Commission nationale de Sainte-Lucie pour l'UNESCO, Sainte-Lucie. [UNESCO Bibliothèque numérique \(page 13\)](#)*

Assister Madame Paule TURMEL-JOHN dans ses fonctions de Correspondante nationale de la Francophonie et Secrétaire Générale de la Commission Nationale de Sainte-Lucie pour l'UNESCO.

- Prendre en charge le pilotage (mise en place, coordination, suivi et évaluation) de projets variés (dispositif de formation continue des enseignants de FLE, semaine de la langue française et de la francophonie, séjour de la délégation sainte-lucienne aux V<sup>ème</sup> Jeux de la Francophonie à Niamey, traduction, etc.) ;
- Membre du jury d'épreuves orales de FLE, sous la direction de Madame Lindy-Ann ALEXANDER, Université Sir Arthur Lewis Community College.

**(2005). Chargée de cours en Langues et Cultures Régionales option Créole (mai - juin). [Médiatisation](#)**

*Institut Supérieur du Professorat et de l'Éducation – INSPÉ, Académie de Guadeloupe, France.*

- Public : professeurs des écoles certifiés.
- Préparer à l'habilitation en langues et cultures régionales – option créole.

## **H. ACTIVITÉS ASSOCIATIVES (2)**

- (2016).** UNICEF      Mise à jour des listes des partenaires et le recrutement des bénévoles auprès des services de communication des municipalités, sous la supervision de Madame Maité MÉRIC (bureau UNICEF Hauts-de-Seine). [Médiatisation](#)
- (2014).** AGORA Karayib      Animation de « La dictée créole » dans le cadre de Journée Internationale du créole. Mairie de Clichy-la-Garenne (26 octobre). [Médiatisation](#)